

Saluton !

He aquí un nuevo número del Boletín Electrónico de la [Federación Española de Esperanto](#).



Jen nova numero de la Bitbulteno de [Hispana Esperanto-Federacio](#).

MENOS DE DOS SEMANAS PARA EL CONGRESO DE CULLERA

Faltan diez días para el comienzo del 74 Congreso Español de Esperanto, que tendrá lugar en Cullera, cerca de Valencia, entre el 1 y el 3 de mayo.

El programa puede consultarse en la web del Congreso, en <http://esperantoval.org/cullera2015/>.

La cuota de participación varía entre los 39 y los 65 euros, pero la adhesión al encuentro es gratuita para jóvenes nacidos después de 1989 y para personas con dificultades. Es posible inscribirse en el propio Congreso, aunque recomendamos confirmar la participación con anterioridad, para facilitar el trabajo a los organizadores, escribiendo a info@esperantoval.org o llamando al teléfono 630493584.

Toda la información, en la web: <http://esperantoval.org/cullera2015/>.

MALPLI OL DU SEMAJNOJ POR LA KONGRESO DE CULLERA

Mankas dek tagoj por la komenco de la 74 Hispana Kongreso de Esperanto, kiu okazos en la turisma urbo Cullera, proksime al Valencio, inter la 1-a kaj 3-a de majo.

Eblas trarigardi la programon en la retejo de la Kongreso, ĉe la adreso: <http://esperantoval.org/cullera2015/>.

La kotizo por partopreni varias inter 39 kaj 65 eŭroj, sed la aliĝo estas senpaga por junuloj naskiĝintaj post 1989 kaj por aliaj kun ekonomiaj kaj aliaj malfacilaĵoj. Eblas aliĝi surloke, kvankam oni rekomendas konfirmi la partoprenon antaŭe, por faciligi la laboron al la organizantoj, skribante al info@esperantoval.org aŭ telefonante al la numero (+34)630493584.

Ĉiuj informoj troviĝas en la retejo: <http://esperantoval.org/cullera2015/>.



ESPERANTO EN EL QUIJOTE POLÍGLOTA

El esperanto se encuentra entre las lenguas elegidas por el Ayuntamiento de El Toboso para la publicación de un "Quijote políglota". Cada uno de los capítulos se presenta manuscrito en un idioma diferente. En el capítulo en esperanto han colaborado diversas personas, desde D. Antonio Marco Botella, presidente de [Fundación Esperanto](#), hasta una niña de 10 años e incluso una ilustre personalidad, D. Emilio Gastón Sanz, quien fue el primer Justicia de Aragón de la democracia (y cuyo abuelo fundó entre otros la asociación "FRATECO", que significa en esperanto "Fraternidad").

En el acto de presentación en el Instituto Cervantes de Madrid participó Alejandro Escobedo, presidente de la sección juvenil de la Federación Española de Esperanto.

ESPERANTO EN DONKIĤOTO PLURLINGVA

Esperanto elektita inter la lingvoj en kiuj aperis la projekto "Donkiĥoto plurlingva", organizita de la Urbestro de El Toboso (la urbo de Dulcinea, la amatino de Donkiĥoto). Ĉiu ĉapitro aperas manuskribita en po unu lingvo. En la esperanta versio kunlaboris diversaj homoj, inklude de Antonio Marco Botella, prezidanto de [Fondumo Esperanto](#), unu infanino dekjara, aŭ Emilio Gastón, la unua Aragona Defendanto de la Popolo post la reveno de la demokratio, nepo de konata esperantisto kunfondinto de la zaragoza grupo "Frateco".

En la oficiala prezentado en la Instituto Cervantes de Madrido partoprenis Alejandro Escobedo, prezidanto de la junulara sekcio de Hispana Esperanto-Federacio.

Quijote políglota



NUEVOS CONTACTOS CON LA UNESKO

PLUJ KONTAKTOJ KUN RILATO AL UNESKO

En abril el presidente y el secretario de la Federación Española de Esperanto visitaron de la [Comisión Española de Cooperación con la Unesco](#), y se entrevistaron con su secretario general, dentro de las acciones de conmemoración del 60 aniversario de la resolución de este organismo internacional en favor del esperanto. Ambos presentaron la asociación, el movimiento esperantista, y la campaña de la [Asociación Universal de Esperanto](#) para conmemorar dicho aniversario.

Se cambiaron opiniones sobre las actividades de la Comisión, sobre [la red civil](#) de organizaciones relacionadas con este organismo y sobre las posibilidades de colaboración. HEF ofreció colaborar en aquellas actividades de la Unesco relacionadas con España en las que la difusión que puede aportar el esperanto pudiera resultar de interés.

Continuaremos informando sobre posibles resultados contactos posteriores.

Por otro lado, la conferencia del presidente de la Federación en la sede del Club de Amigos de la Unesco de Madrid, de la que informamos en nuestro previo Bitbulteno, puede verse ya en el canal de Youtube de HEF, en la dirección: <https://youtu.be/vjeBWWDHxDQ>.

En aprilo la prezidanto kaj sekretario de HEF vizitis la sidejon de la [Hispana Komisiono por Kunlaboro kun Unesko](#), kaj interparolis kun ties ĝenerala sekretario, konekse kun la festado de la 60-a datreveno de la rezolucio de Unesko favore al Esperanto. Ambaŭ prezentis la asocion, la Esperanto-movadon kaj la kampanjon de [UEA](#) por kunmemori la datrevenon.

Oni ankaŭ esploris pri la agadoj de la Komisiono, pri la reto de asocioj kun rilato al Unesko, kaj pri la eblecoj kunlabori. HEF proponis kunlaboron kaze ke iu ajn iniciato de la Unesko kun rilato al Hispanio meritis ian disvastigon aŭ kunlaboron, ekzemple per diskonigo aŭ tradukado.

Ni plu informos pri la eblaj rezultoj kaj postaj kontaktoj.

Aliflanke, la prelego de la prezidanto de HEF en la sidejo de la Klubo de Amikoj de Unesko de Madrido pri kiu ni informis en pasinta Bitbulteno estas nun spektebla en la kanalo de Jutubo de HEF, ĉe la adreso: <https://youtu.be/vjeBWWDHxDQ>.



EN EL ENCUENTRO DE ALTERNATIVAS DE SEVILLA

Los esperantistas sevillanos participaron a mediados de abril en el [XXIII Encuentro de Alternativas de Sevilla](#). Entre el 10 y el 12 dispusieron de una caseta de Información en el Parque de San Jerónimo. El domingo 12 Juan de Dios Montoto dio una conferencia sobre el tema "El Esperanto: 100 años en Sevilla".

EN LA RENKONTO DE ALTERNATIVOJ DE SEVILO

La esperantistoj el Sevilto partoprenis meze de aprilo la [23-an Renkontiĝon de Alternativoj](#). Inter la 10-a kaj la 12-a ili disponis informan budon en la Parko de San Jerónimo. Dimanĉe la 12-an, Juan de Dios Montoto prelegis pri "100 jaroj de Esperanto en Sevilto".

Esperantistas sevillanos



SEMANA DEL ESPERANTO Y EL MOVIMIENTO LIBERTARIO

Bajo la denominación de "Semana del esperanto y el movimiento libertario", KEA, la Asociación Catalana de Esperanto) organiza, entre los días 22 y 25 de abril próximos, una serie de actos en Barcelona que girarán alrededor de la publicación de la obra "[Memorindaj anarkiistoj kaj anarkiisma esperantismo](#)" (*Anarquistas memorables y esperantismo anarquista*), antología de textos libertarios traducidos al esperanto, y comentados por Miguel Fernández.

Programa de los actos, [en castellano](#) y [en catalán](#).

SEMAJNO DE ESPERANTO KAJ LIBERECANA MOVADO

Inter la 22a kaj la 25a de aprilo, Kataluna Esperanto-Asocio organizas en Barcelono diversajn aranĝojn sub la nomo "Semajno de Esperanto kaj la liberecana movado", ĉirkaŭ la prezentado de la libro "[Memorindaj anarkiistoj kaj anarkiisma esperantismo](#)", antologio de liberecanaj tekstoj tradukitaj kaj komentitaj de Miguel Fernández.

Programa [en esperanto](#).



DON QUIJOTE EN ESTAMBUL Y EN TOULOUSE

El secretario de la Federación Española de Esperanto hizo entrega a finales de marzo de un ejemplar de la traducción al esperanto de "Don Quijote de La Mancha" y del libro "Don Quijote habla esperanto" al grupo de esperanto de Estambul, en conmemoración del 400 aniversario de la publicación de la segunda parte de esa obra universal.

DONKIĤOTO EN ISTANBULO KAJ EN TULUZO

Fine de marto la sekretario de Hispana Esperanto-Federacio donacis ekzempleron de la traduko al Esperanto de la verko "Don Quijote" kaj de la libreto "Donkiĥoto parolas Esperanton" al la grupo de esperanto de Istanbul, kunmemore al la 400-a datreveno de la publikigo de la dua parto de tiu universala verko.

En la samaj datoj ankaŭ la

También en las mismas fechas el presidente de HEF donó un ejemplar del librito editado por HEF al grupo de esperanto de Toulouse.

prezidanto de HEF donacis ekzempleron de la libreto eldonita de HEF al la grupo de Esperanto de Tuluzo.



ASAMBLEA DE LA FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE ESPERANTO

La [Federación Española de Esperanto](#) celebrará su Asamblea General Ordinaria el domingo 3 de mayo de 2015, a las 9:30 horas en la Casa de Cultura de Cullera (Valencia), sede del 74 Congreso Español de Esperanto. Además de los temas habituales, relacionados con el funcionamiento de la asociación, está previsto discutir el Plan de Acción para este año 2015.

La Asamblea será abierta, aunque el voto está restringido a los socios. Aquellos miembros de la asociación que no puedan asistir, pueden ser representados por otro socio, enviando un mensaje, postal o [electrónico](#), a la Federación antes del 28 de abril.

Los socios de la asociación menores de 30 años están también convocados el día 2 de mayo a una Asamblea de la sección juvenil [HEJS](#), también abierta a otros jóvenes que no sean miembros de la asociación, pero deseen colaborar y actuar en el desarrollo de actividades de difusión de la lengua entre los sectores más jóvenes.

ĜENERALA KUNVENO DE HISPANA ESPERANTO-FEDERACIO

[Hispana Esperanto-Federacio](#) okazigos sian Ordinaran Ĝeneralan Kunsidon, la 3an de majo (dimanĉe), je la 9:30 horo en la Casa de Cultura de Cullera, sidejo de la 74 Hispana Kongreso de Esperanto. Krom la kutimaj aferoj, rilataj al la funkciado de la asocio, oni antaŭvidas diskuti kaj aprobi la agadliniojn de la asocio por la nuna jaro.

La Kunveno estas malferma, kvankam nur anoj rajtas voĉdoni. La membroj de HEF, kiuj ne povos ĉeesti kaj deziras esti reprezentataj fare de iu alia membro, devas sendi mesaĝon al la fizika aŭ [retpoŝta](#) adreso, antaŭ la 28-a de aprilo.

La membroj de HEF malpli ol 30-jaraj estas kunvokataj al oficiala Kunveno de la junulara sekcio, [Hispana Esperantista Junulara Societo](#) (HEJS), kiu okazos en la sama loko la 2-an de majo. La kunveno estos tute malferma al ĉiuj junuloj, eĉ ne membroj de la adocio, dezirantaj kunlabori kaj aktivi.